

# Des poésies de Jacques Prévert

## Poems by Jacques Prévert

- Vous allez découvrir aujourd'hui un poète français très célèbre du XXème siècle, un virtuose des mots : Jacques Prévert. Il est né en 1900 et il est mort en 1977.

- Plusieurs de ses poèmes sont des grands classiques dans les écoles françaises depuis longtemps.  
- Jacques Prévert est l'un des poètes les plus connus en France. Beaucoup d'établissements scolaires portent son nom.

- Dans ses poèmes, Jacques Prévert avait un style presque enfantin, en utilisant des mots simples de la vie de tous les jours.

- On dirait qu'il joue avec les mots. Il utilise des structures de phrases étonnantes, qui donnent un sentiment de liberté.

- Par exemple, dans certains poèmes, il énumère un grand nombre de choses, les unes après les autres, alors qu'elles n'ont parfois rien à voir entre elles.

- Ce procédé est maintenant surnommé un "inventaire à la Prévert", c'est-à-dire à la manière de Prévert.

- Une particularité des poèmes de Prévert, c'est qu'on n'a pas forcément de rimes à la fin des vers, contrairement à beaucoup de poèmes. Les rimes, c'est quand deux vers se finissent par la même sonorité.

- Prévert s'affranchit de beaucoup de règles dans ses poésies. On n'y retrouve pas les structures habituelles, avec des strophes. Chez Prévert, c'est beaucoup plus irrégulier. On voit qu'il a voulu écrire librement, sans respecter les contraintes traditionnelles.

- On va prendre l'exemple du poème *Pour faire le portrait d'un oiseau*. C'est un poème très connu.

- Il est écrit sous la forme d'un mode d'emploi, comme si le poète indiquait la démarche à suivre pour dessiner un oiseau. Ça commence comme ça :

"Peindre d'abord une cage  
avec une porte ouverte  
peindre ensuite quelque chose de joli  
quelque chose de simple  
quelque chose de beau  
quelque chose d'utile  
pour l'oiseau"

- Today, you're going to discover a very famous French twentieth century poet, a virtuoso of words: Jacques Prévert. He was born in 1900 and died in 1977.

- Many of his poems have been great classics in French schools for many years.

- Jacques Prévert is one of the most famous poets in France. Many schools bear his name.

- Jacques Prévert had an almost childlike style in his poems, using simple words for everyday life.

- One would say that he plays with words. He uses amazing sentence structures, which give a sense of freedom.

- For example, in some poems he lists a number of things, one after the other, while they may have nothing to do with each other.

- This process is now dubbed "the Prévert inventory", that is to say in the Prévert manner.

- A particularity of Prévert's poems is they don't necessarily rhyme at the end of the verse, unlike many poems. Rhyming is when two words end with the same sound.

- Prévert sets aside many rules in his poems. He doesn't include the usual structures, with stanzas. Prévert is much more irregular. We see that he wanted to write freely, without following the traditional constraints.

- We're going to take the example of the poem "Pour faire le portrait d'un oiseau" ("To paint the portrait of a bird"). It is a well-known poem.

- It is written in the form of a manual, as if the poet was indicating the procedure to follow to draw a bird. It starts like this:

"First paint a cage  
with an open door  
then paint something nice  
something simple  
something beautiful  
something useful  
for the bird "

# Des poésies de Jacques Prévert

## Poems by Jacques Prévert

- À première vue, on dirait des conseils, avec des étapes à suivre. Mais en fait, ça ne nous apprend pas du tout à dessiner un oiseau.

- Dans la suite du poème, on dit qu'il faut attendre que l'oiseau vienne, puis fermer la cage, et effacer les barreaux !

- C'est en fait une manière imagée et poétique de parler de la création d'un poème.

- Prévert joue avec le double sens de certains mots. Voici la toute fin du poème, qui est toujours à propos de l'oiseau :

"Mais s'il chante c'est bon signe  
signe que vous pouvez signer  
alors vous arrachez tout doucement  
une des plumes de l'oiseau  
et vous écrivez votre nom dans un coin du tableau."

- L'expression "c'est bon signe" veut dire que ça s'annonce bien, ça va sûrement bien se passer. C'est un indicateur qui laisse présager une suite heureuse.

- Il y a un jeu de mots avec le mot "signer" : "on peut signer" veut dire qu'on peut mettre sa signature.

- Prévert a aussi joué avec les deux sens de "plume" : la plume de l'oiseau, et la plume avec laquelle on peut écrire.

- En fait, avec des mots tout simples, Prévert arrive à nous faire réfléchir sur la création littéraire, si on se laisse porter par ses mots.

- Vous pourrez écouter ce poème complet. Vous y découvrirez des conseils aux écrivains, sous forme poétique.

- Comme autre poème très connu, la poésie *En sortant de l'école* est souvent apprise à l'école. Elle nous invite à nous imaginer en train de faire un tour du monde merveilleux.

- Les éléments naturels prennent vie, comme si c'étaient des personnes. Ça nous pousse à laisser libre cours à notre imagination. C'est une invitation à rêver !

- At first glance, it looks like advice with the steps to follow. But in fact, it doesn't tell us how to draw a bird at all.

- In the rest of the poem, you are told you have to wait for the bird to come and then close the cage, and erase the bars!

- This is actually a pictorial and poetic way of talking about the creation of a poem.

- Prévert plays with the double meaning of certain words. This is the very end of the poem, which is still about the bird:

"But if it sings it's a good sign  
A sign you can sign  
then you gently pull out  
one of the bird's feathers  
and write your name in a corner of the painting."

- The term "it's a good sign" means that it's looking good, it will surely be okay. It is an indicator pointing to a happy result.

- There is a pun with the word "to sign": "you can sign" means that you can put your signature.

- Prévert also played with both meanings of "plume" (feather): the bird's feather, and the pen with which to write.

- In fact, with just simple words, Prévert manages to make us reflect on literary creation, if we let ourselves go with the words.

- You can listen to the entire poem. You'll find advice to writers in it, in poetic form.

- Another famous poem, the poem "Coming out of school" is often learned in school. It invites us to imagine doing a wonderful tour of the world.

- The natural elements come to life, as if they were people. It pushes us to unleash our imagination. It is an invitation to dream!



# Des poésies de Jacques Prévert

## Poems by Jacques Prévert

- Voici le début de cette poésie :

"En sortant de l'école  
nous avons rencontré  
un grand chemin de fer  
qui nous a emmenés  
tout autour de la terre  
dans un wagon doré

Tout autour de la terre  
nous avons rencontré  
la mer qui se promenait  
avec tous ses coquillages  
ses îles parfumées  
et puis ses beaux naufrages  
et ses saumons fumés"

- Vous pouvez voir que Prévert aimait bien faire des phrases rythmées, parfois très longues, avec des répétitions et des énumérations. On dirait que c'est factuel, qu'il décrit de manière objective une succession d'événements. Mais c'est fait de manière poétique et ça nous remplit d'émotions.

- Dans un style assez proche, on va vous dire le début du poème de Prévert intitulé *Déjeuner du matin* :

"Il a mis le café  
Dans la tasse  
Il a mis le lait  
Dans la tasse de café  
Il a mis le sucre  
Dans le café au lait  
Avec la petite cuiller  
Il a tourné  
Il a bu le café au lait  
Et il a reposé la tasse  
Sans me parler"

- On a l'impression d'assister à la scène et d'être à la place de la personne qui dit cela. Cette personne qui observe avec attention les gestes d'un homme, et attend vainement quelques paroles...

- Avec sobriété, Prévert nous fait vivre l'émotion de cette personne. Sa poésie est pleine de sentiments.

- Here is the beginning of this poem:

"Upon coming out of school  
we came across  
a big railway  
which took us  
around the earth  
in a golden wagon

All around the earth  
we met  
the sea which was walking  
with all its shells  
its fragrant islands  
and then its beautiful shipwrecks  
and its smoked salmon"

- You can see that Prévert liked to do rhythmic phrases, sometimes very long, with repetitions and enumerations. It seems that it's factual, that it objectively describes a succession of events. But it's done poetically and it fills us with emotions.

- In a rather similar style, we're going to tell you the beginning of Prévert's poem entitled "Déjeuner du matin" ("Morning Breakfast"):

"He put the coffee  
In the cup  
He put the milk  
In the cup of coffee  
He put the sugar  
In the coffee with milk  
With the little spoon  
He stirred  
He drank the white coffee  
And he put the cup back down  
Without speaking to me."

- We have the impression of attending the scene and being in the place of the person who is saying that. This person who's carefully observing the gestures of a man, and waits in vain for a few words...

- With sobriety, Prévert makes us live the emotion of this person. His poem is full of feelings.



# Des poésies de Jacques Prévert

## Poems by Jacques Prévert

- En France, les poèmes de Prévert sont fréquemment utilisés comme supports dans les écoles et les collèges, de différentes manières.

- On peut demander aux élèves d'apprendre par cœur puis de réciter une poésie. La récitation de poèmes est une activité qui se fait beaucoup à l'école primaire.

- Les poèmes servent aussi à inciter les élèves à créer eux-mêmes des jolis textes, à la manière des poètes.

- Ils peuvent s'inspirer des poèmes de Prévert pour créer leur propre poésie, sur le même modèle. Ça encourage la créativité !

- Jacques Prévert a publié des poèmes, mais il a aussi écrit des scénarios et des dialogues pour le cinéma, notamment dans les films *Quai des brumes* et *Les Enfants du paradis*.

- In France, Prévert's poems are frequently used as supports in schools and colleges in different ways.

- Students can be asked to learn by heart and then recite a poem. Reciting poetry is an activity which is done a lot in primary school.

- Poems are also used to encourage students to create their own beautiful texts, like the poets.

- They can be inspired by Prévert's poems to create their own poem, with the same template. That encourages creativity!

- Jacques Prévert published poems, but he also wrote screenplays and dialogues for films, especially the films "Quai brumes" ("Port of Shadows") and "Les Enfants du paradis" ("Children of Paradise").



**NATIVE  
FRENCH  
SPEECH**